



联合国

HSP

HSP/GC/25/L.2

UN HABITAT 联合国人类住区规划署
理事会

Distr.: Limited
23 April 2015

Chinese
Original: English

第二十五届会议

2015年4月17日-23日，内罗毕

议程项目7

**联合国人类住区规划署 2016-2017 两年期工作方案和
联合国生境和人类住区基金会 2016-2017 两年期预算**

**决议草案 25/3：联合国人类住区规划署 2014-2019 年战略计划及
2016-2017 两年期工作方案和预算**

理事会，

忆及 各国政府在《联合国千年宣言》¹中承诺恪守《联合国宪章》的宗旨和原则，至 2020 年时使至少一亿贫民窟居民的生活得到大幅改善，以及在《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》²中承诺，至 2015 年时把无法获得安全饮用水和缺乏基本卫生设施的人口比例减半，

还忆及 大会 2014 年 12 月 19 日第 69/226 号决议，大会在决议中重申了 2012 年 6 月 20 至 22 日在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会题为“我们希望的将来”的成果文件³，尤其是关于可持续的城市和人类住区的第 134 至 137 段，其中承认城市是经济增长的引擎，如果通过综合规划和管理方法等得到良好的规划和发展，就能推动形成在经济、社会和环境上都可持续的社会，决议还承认了综合方法的重要性，它们可以增强整体一致性，促进城乡之间的有效联系并提升人类住区质量，包括在消除贫困和实现可持续发展的背景下改善城乡居民的居住和工作条件，以便人人都能获得基本的服务、住房和流动性，

进一步忆及 大会 2014 年 9 月 10 日第 68/309 号决议，大会在决议中欢迎可持续发展目标不限成员名额工作组的报告⁴，并决定该报告应作为将可持续发展目

¹大会第 55/2 号决议。

²《可持续发展问题世界首脑会议报告，南非约翰内斯堡，2002 年 8 月 26 日-9 月 4 日》（联合国出版物，出售品编号：E.03.II.A.1 及勘误，第一章，决议 2，附件）。

³大会第 66/288 号决议附件。

⁴ A/68/970 和 Corr.1。

标纳入 2015 年后发展议程的主要依据，包括使城市和人类住区包容、安全、有复原力和可持续的拟议目标 11，

注意到 迄今为止在执行 2014–2019 年战略计划方面所取得的进展，这些进展已在年度进度报告⁵中作了介绍，还注意到联合国人类住区规划署各项活动的评价结果，

还注意到 内部监督事务厅关于联合国人类住区规划署评价工作的报告和建议⁶，

忆及有关联合国系统发展业务活动四年期全面政策审查的大会 2012 年 12 月 21 日第 67/226 号决议，其中大会注意到非核心资源为联合国发展系统总体资源基础做出了重要贡献，为用于支持发展业务活动的核心资源提供了补充，同时认识到非核心资源带来了挑战，可能会对受政府间机构和进展管理的方案优先重点造成潜在扭曲，

还忆及 大会第 69/226 号决议，其中大会认识到联合国人类住区规划署职责的范围和复杂程度多年来发生了重大改变，有关向发展中国家提供实质性技术支持的要求在可持续城市和人类住区相关领域出现了变化，这在其 2014-2019 年战略计划中得到了反映，

进一步忆及 其 2013 年 4 月 19 日第 24/15 号决议，其在该决议中要求执行主任与常驻代表委员会开展磋商，确保基于结果的战略框架及 2016-2017 年工作方案和预算文件与 2014-2019 年战略计划保持一致，

审议了 联合国生境和人类住区基金会 2016-2017 两年期拟议工作方案和预算⁷以及行政与预算问题咨询委员会报告中的各项建议，⁸

1. *核准* 2016-2017 年拟议工作方案和预算，⁷同时考虑到理事会的相关决定；
2. *还核准* 2016-2017 两年期的一般用途预算为 4561.75 万美元，并核可特殊用途预算为 1.012975 亿美元，2016-2017 年拟议工作方案和预算中对此作了详细说明，并注意到技术合作资金估算额为 3.12909 亿美元；
3. *请* 执行主任确保今后的一般用途预算提案更加符合有关支出的预计和模式，以便更切合实际并成为财务规划和控制的有效工具；
4. *注意到* 2016–2017 两年期一般用途资源被分配用于下表所指示的用途：

⁵ HSP/GC/25/5/Add.2。

⁶ E/AC.51/2015/2。

⁷ HSP/GC/25/5。

⁸ HSP/GC/25/5/Add.1。

2016-2017两年期一般用途资源 (单位: 千美元)		
		金额
1.	城市立法、土地与治理	3 113.2
2.	城市规划与设计	4 236.9
3.	城市经济	3 348.6
4.	住房与贫民窟改造	3 637.6
5.	城市基础服务	3 889.8
6.	降低风险与灾后重建	4 426.2
7.	研究与能力发展	4 453.5
	小计	27 405.8
8.	执行指导与管理	13 775.7
9.	方案支助	4 736.0
	总计	45 617.5

5. *关切地注意到* 联合国人类住区规划署近期没有实现工作方案与预算中设定的自愿非专项核心捐助的财务目标，并认可执行主任所采取的务实措施，以便给予核心次级方案活动优先度，并依据当前两年期基金会一般用途资金的实际水平及其他相关核心捐助水平调整资金分配；

6. *注意到* 执行主任为联合国人类住区规划署调集资源的努力，并请他与各成员国磋商，按照人居署资源调集战略采取有效措施并加大力度扩大基金会一般用途预算的捐助方基础；

7. *请* 执行主任在编制基于结果的战略框架及 2018-2019 两年期工作方案和预算文件过程中与常驻代表委员会磋商，确保这两份文件都与 2014-2019 年战略计划保持一致；

8. *呼吁* 执行主任与常驻代表委员会磋商，每年向各成员国，同时向理事会第二十六届会议汇报人居署在资源调集、成果层面的表现、战略计划及工作方案和预算的执行情况（包括按照基于结果的管理框架进行的评价工作）方面所取得的进展；

9. *请* 执行主任根据人居署的任务规定，继续把跨领域议题纳入联合国人类住区规划署各项方案、项目和活动的主流，并为之拨出资源；

10. *还请* 执行主任继续增强在联合国人类住区规划署各项方案、项目、政策和活动中执行基于结果的管理，并为之拨出资源；

11. *授权* 执行主任以 10% 为上限在各项次级方案之间重新调配资源，以确保更好地与联合国机构的做法保持一致，并在任何超出理事会所核准的工作方案和预算中所列拨款数额的情况下与常驻代表委员会进行磋商；

12. *还授权* 执行主任于必要时与常驻代表委员会磋商，以超过拨款的 10% 但不超过 20% 为限在各次级方案之间重新调配资金；

13. *进一步授权* 执行主任与常驻代表委员会磋商，调整对各项次级方案的拨款数额，使其符合相对于获批拨款数额可能发生的各种收入变动；
14. *再度呼吁* 全体成员国和利益攸关方通过增加自愿捐款向联合国人类住区规划署提供财政支持，并鼓励更多成员国和利益攸关方优先向基金会提供一般用途基金捐款，从而可以提供可预测的多年期资金，以支持执行 2014-2019 年战略计划和 2016-2017 年工作方案；
15. *请* 执行主任向理事会第二十六届会议汇报联合国人类住区规划署执行大会第 67/226 号决议的情况；
16. *还请* 执行主任根据联合国的审查、评估及监督程序，进一步重视实现和展示联合国人类住区规划署方案的预期结果以及方案目标的影响，并为此目的高效、有效和透明地使用资源；
17. *赞赏地注意到* 联合国人类住区规划署于 2015 年 1 月 1 日成功转向采用国际公共部门会计准则，并在这一方面，请执行主任于 2015 年 6 月之前实现企业资源规划项目 Umoja 的充分实施，确保职员获得充分培训；
18. *请* 执行主任与常驻代表委员会在磋商的基础上每年向成员国、同时亦向理事会第二十六届会议汇报在实施内部和独立监督机构报告所载内部和外部的评估和审计建议方面所取得的进展；
19. *还请* 执行主任根据当前决议第 18 段汇报实施内部监督事务厅报告所载建议方面的情况，⁶ 特别是与风险管理、资源调集以及信息和知识管理相关的实施情况；
20. *进一步请* 执行主任继续确保向联合国人类住区规划署提供的各项信托基金和专项捐款均被用于资助符合工作方案的活动；
21. *请* 执行主任在与常驻代表委员会磋商的基础上提交一份优先重点明确、注重实际结果且经过精简的 2018-2019 两年期工作方案和预算，这一工作方案和预算将对分别用于行政费用和方案活动的资源份额予以监督和管理，按支出项目列出非员额经费的明细，并对申请方案活动资源进行明确的优先排序，供理事会第二十六届会议核准；
22. *非常遗憾* 秘书处对常驻代表委员会最初核可的 2016-2017 年战略框架作出了变动，并且上述变动在未提前与委员会磋商的情况下就生效；
23. *请* 执行主任确保在整个闭会期间与常驻代表委员会就战略框架和工作方案，包括提议对上述文件作出的任何变动，进行充分磋商；
24. *还请* 执行主任向理事会第二十六届会议提交一份有关当前决议实施情况的报告。